

41. അതാണ സത്യമായ ദിനം അതിനാൽ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവൻ തന്റെ നാമങ്കലേക്ക് മടക്കസ്ഥാനം സ്വീകരിക്കട്ടെ.
42. നിശ്ചയം നാം നിങ്ങൾക്ക് ആസന്നമായ ശിക്ഷയെ സംബന്ധിച്ച് താക്കീത് നൽകിയിരിക്കുന്നു.
43. മനുഷ്യൻ തന്റെ ഇരു കരങ്ങളും മുൻകൂട്ടി ചെയ്യുവെച്ചത് നോക്കുന്ന ദിവസം.
44. സത്യനിഷേധി പറയുകയും ചെയ്യും, ഞാൻമണ്ണായിരുന്നുവെങ്കിൽ എത്രനന്നായിരുന്നു.

شَاءَ		فَمَنْ		ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ	
ഉദ്ദേശിച്ചു		അതിനാൽ ആർ		അതാണ സത്യമായ ദിനം	
﴿ ٣٩ ﴾ مَا بَا		إِلَى رَبِّهِ		اتَّحَدَّ	
മടക്കസ്ഥാനം		തന്റെ നാമങ്കലേക്ക്		സ്വീകരിക്കട്ടെ	
قَرِيبًا		عَذَابًا		أَنْذَرْنَاكُمْ	
ആസന്നമായ	ശിക്ഷയെ സംബന്ധിച്ച്	നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകിയിരിക്കുന്നു		നിശ്ചയം നാം	
يَدَاهُ		مَا قَدَّمَتْ		الْمَرْءُ	
തന്റെ ഇരു കരങ്ങളും	മുൻകൂട്ടി ചെയ്യുവെച്ചത്	മനുഷ്യൻ		നോക്കുന്ന ദിവസം	
وَيَقُولُ		الْكَافِرُ			
സത്യനിഷേധി		പറയുകയും ചെയ്യും			
﴿ ٤٠ ﴾ ثَرَابًا		كُنْتُ		يَا لَيْتَنِي	
മണ്ണ്		ഞാനായിരുന്നുവെങ്കിൽ		എത്രനന്നായിരുന്നു	

**വ്യാകരണം:**

بلغ (എത്തി) 49 പ്രാവശ്യം ആവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്.

വിഭാഗം		കൽപന	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ
لا تَبْلُغْ		أُبْلَغْ	يَبْلُغْ	بَلَغَ
لا تَبْلُغُوا		أُبْلَغُوا	يَبْلُغُونَ	بَلَغُوا
			تَبْلُغْ	بَلَغَتْ
സ്ത്രീലിംഗ ക്രിയകൾ		بَالِغ	تَبْلُغُونَ	بَلَغْتُمْ
പൂർണ്ണ ക്രിയ	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	مَبْلُوغ	أُبْلَغْ	بَلَغْتُ
هِيَ تَبْلُغْ	هِيَ بَلَغَتْ	بُلُوغ	تَبْلُغْ	بَلَغْنَا

سَجْدٌ (സുജൂദ്ചെയ്തു) 49 പ്രാവശ്യം ആവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്.

		വിരോധം	കൽപന	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ
		لَا تَسْجُدْ	أَسْجُدْ	يَسْجُدْ	سَجَدَ
		لَا تَسْجُدُوا	أَسْجُدُوا	يَسْجُدُونَ	سَجَدُوا
				تَسْجُدْ	سَجَدْتُ
സ്ത്രീലിംഗ ക്രിയകൾ		سَاجِدَ	കർത്താവ്	تَسْجُدُونَ	سَجَدْتُمْ
പൂർണ്ണ ക്രിയ	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	مَسْجُودٌ	കർമ്മം	أَسْجُدْ	سَجَدْتُ
هِيَ تَسْجُدْ	هِيَ سَجَدَتْ	سَجْدَةٌ سُجُودٌ	ക്രിയ	نَسْجُدْ	سَجَدْنَا

പഠനക്കുറിപ്പുകൾ :